



Inter-Parliamentary Union

For democracy. For everyone.

# الجمعية العامة الـ 138 للاتحاد البرلماني الدولي

والاجتماعات ذات الصلة

جنيف، سويسرا

24-28 آذار / مارس 2018

C-III/138/3(b)-Inf.1

12 آذار / مارس 2018

لجنة الديمقراطية وحقوق

الإنسان

مناقشة تحضيرية بشأن القرار التالي: تعزيز التعاون البرلماني في مجال

الهجرة وحوكمة الهجرة في ضوء اعتماد الاتفاق العالمي

من أجل الهجرة الآمنة، والمنظمة والمنظمة

الاثنين، 26 آذار / مارس 2018 ( من الساعة 9.30 قبل الظهر حتى الساعة 1:00 بعد الظهر)

## مذكرة توضيحية

في الجمعية العامة الـ 137 في سانت بطرسبرغ (روسيا الاتحادية)، اعتمدت اللجنة الدائمة اقتراحاً من المغرب لإعداد قرار بعنوان "تعزيز التعاون البرلماني في مجال الهجرة وحوكمة الهجرة في ضوء اعتماد الاتفاق العالمي من أجل الهجرة الآمنة، المنظمة والمنظمة". ولاحقاً، أكدت الجمعية القرار ووافقت أيضاً على تعيين مقرر من المغرب. وعقب المشاورات، رشح رئيس الاتحاد البرلماني الدولي في ما بعد مقررين إضافيين من السلفادور وإسبانيا، لتأكيد ذلك في الجمعية العامة الـ 138.



تتيح هذه المناقشة التمهيدية للأعضاء فرصة تبادل وجهات نظرهم حول سبل تعزيز التعاون البرلماني حول الهجرة وحوكمة الهجرة. يمكن للأعضاء أيضاً تقديم اقتراحات لإدراج الإجراءات البرلمانية في القرار.

وباعتبارها واحدة من أكثر القضايا إلحاحاً في عصرنا، فإن أرقام الهجرة عالية جداً في جدول أعمال الاتحاد البرلماني الدولي. كما سيركز النقاش العام للجمعية العامة 138 على النظام العالمي للمهاجرين واللاجئين. في جلسة الاستماع البرلمانية السنوية في الأمم المتحدة في 22-23 شباط/ فبراير 2018، لاحظ المشاركون أن العالم بحاجة إلى الهجرة الآمنة، والمنظمة والمنتظمة. الهجرة هي واقع في جميع أنحاء العالم، وغالباً ما يتم حوكمتها بطريقة خاصة. يحتاج المهاجرون إلى مزيد من المسارات العادية للحد من الهجرة غير النظامية وضمان تحقيق تكامل أفضل في البلدان المضيفة وسوق العمل.

كما تُعامل الهجرة كأولوية في الأمم المتحدة التي تقوم حالياً بوضع ميثاق عالمي للهجرة الآمنة، والمنظمة والمنتظمة. سيكون هذا الاتفاق العالمي أول اتفاق حكومي دولي يتم إعداده تحت رعاية الأمم المتحدة، إذ يشمل جميع أبعاد الهجرة الدولية. تم نشر المسودة الأولى ("صفر") للميثاق العالمي في شباط/ فبراير 2018، وهي موضوع مفاوضات حكومية دولية مستمرة. ومن المقرر اعتماد الاتفاق العالمي رسمياً في المغرب في كانون الأول/ ديسمبر 2018.

ومن خلال مداواته والقرار، يقوم الاتحاد البرلماني الدولي بإدخال منظور برلماني لعملية الاتفاق العالمي. كما أنه يضع الأساس لعمل برلماني قوي على المستوى الوطني. ومن خلال مسؤولياتهم الهامة في تمرير القوانين، ومساءلة الحكومة وقُدوة القيادة، سيكون للبرلمانيين دور رئيسي في ضمان تنفيذ الميثاق العالمي، وضمان الهجرة الآمنة، المنظمة والمنتظمة، وزيادة التنسيق بين الدول وداخلها، والحد من كراهية الأجانب.

بعد الجمعية العامة 138، يمكن للأعضاء أيضاً تقديم مقترحات خطية لمحتوى القرار، بحلول 20 نيسان/ أبريل 2018. ثم يقوم المقرون بإعداد مشروع القرار، مع الأخذ في الاعتبار وجهات النظر التي عبّر عنها الأعضاء خلال المناقشة والمساهمات المكتوبة. عندئذ ستتاح الفرصة للأعضاء لاقتراح تعديلات على المشروع، والتي سيتم النظر فيها عندما تجتمع اللجنة الدائمة في الجمعية العامة 139 في تشرين الأول/ أكتوبر 2018.

## أعضاء فريق النقاش

الميسرون المساعدون لعملية الاتفاق العالمي:

- السيد يورغ لوبر، الممثل الدائم لسويسرا لدى الأمم المتحدة في نيويورك
- السيد خوان خوسيه غوميس كاماتشو، الممثل الدائم للمكسيك لدى الأمم المتحدة في نيويورك



## مقررو قرار الاتحاد البرلماني الدولي:

- السيد أحمد التويزي، مجلس المستشارين، المغرب
- السيدة كارينا سوسا، الجمعية التشريعية، السلفادور
- السيد خوسيه إغناسيو إيشانيز، مجلس النواب، إسبانيا

## وثائق معلومات أساسية

المسودة الأولى للميثاق العالمي من أجل الهجرة الآمنة، المنظمة والنظامية (5 شباط/ فبراير 2018)  
[https://refugeesmigrants.un.org/sites/default/files/180205\\_gcm\\_zero\\_draft\\_final.pdf](https://refugeesmigrants.un.org/sites/default/files/180205_gcm_zero_draft_final.pdf)

مذكرة توضيحية حول موضوع المناقشة العامة للجمعية العامة 138 للاتحاد البرلماني الدولي: تعزيز النظام العالمي للمهاجرين واللاجئين: الحاجة إلى حلول سياسية قائمة على الأدلة  
<https://www.ipu.org/download/4269>

مسح الاتحاد البرلماني الدولي للبرلمانيين بشأن الهجرة (من المقرر أن يكتمل بحلول 15 آذار/ مارس)  
<https://www.surveymonkey.com/r/9MG8GY>

تقرير جلسة الاستماع البرلمانية السنوية في الأمم المتحدة، نيويورك ، 22-23 شباط/ فبراير 2018  
(سيتم نشرها)

بيان موجز للمقررين للمؤتمر الدولي لتعزيز التعاون الإقليمي الأفضل نحو الهجرة الذكية والإنسانية عبر البحر الأبيض المتوسط، فاليتا (مالطا)، من 16 إلى 17 تشرين الثاني/ نوفمبر 2017  
<http://archive.ipu.org/splz-2017-11-16-17-statement.pdf>





Inter-Parliamentary Union  
For democracy. For everyone.

# 138<sup>th</sup> IPU ASSEMBLY AND RELATED MEETINGS

Geneva, 24 – 28.03.2018

Standing Committee on Democracy  
and Human Rights

C-III/138/3(b)-Inf.1  
12 March 2018

## **Preparatory debate on the next resolution: *Strengthening inter-parliamentary cooperation on migration and migration governance in view of the adoption of the Global Compact for Safe, Orderly and Regular Migration***

*Monday, 26 March 2018 (9.30 a.m. - 1 p.m.)*

### **Concept note**

At the 137<sup>th</sup> Assembly in St. Petersburg (Russian Federation), the Standing Committee adopted a proposal by Morocco to prepare a resolution entitled *Strengthening inter-parliamentary cooperation on migration and migration governance in view of the adoption of the Global Compact for Safe, Orderly and Regular Migration*. The decision was subsequently confirmed by the Assembly, which also approved the nomination of a rapporteur from Morocco. Following consultations, the IPU President has subsequently nominated two additional rapporteurs from El Salvador and Spain, to be confirmed at the 138<sup>th</sup> Assembly.

This preparatory debate provides Members with the opportunity to share their views on ways to strengthen inter-parliamentary cooperation on migration and migration governance. Members can also make suggestions for parliamentary actions to be included in the resolution.

As one of the most pressing issues of our time, migration figures very highly on the IPU's agenda. The general debate of the 138<sup>th</sup> Assembly will also focus on the global regime for migrants and refugees. At the Annual Parliamentary Hearing at the United Nations on 22-23 February 2018, participants observed that the world needs safe, orderly and regular migration. Migration is a reality the world over, too often governed in an ad hoc manner. Migrants need more regular pathways to reduce irregular migration and ensure better integration in their host countries and its labour market.

Migration is also being treated as a priority at the United Nations, which is currently elaborating a Global Compact for Safe, Orderly and Regular Migration. This Global Compact will be the first intergovernmental agreement prepared under the aegis of the United Nations covering all dimensions of international migration. The first ("zero") draft of the Global Compact was published in February 2018, and is the subject of ongoing inter-governmental negotiations. The Global Compact is scheduled to be formally adopted in Morocco in December 2018.

Through its deliberations and the resolution, the IPU is bringing a parliamentary perspective to the Global Compact process. It is also laying the groundwork for vigorous parliamentary action at the national level. With their important responsibilities to pass laws, hold government to account and lead by example, parliamentarians will have a key role in ensuring the implementation of the Global Compact, ensuring safe, orderly and regular migration, increasing coordination amongst and within states, and in reducing xenophobia.

#IPU138

After the 138<sup>th</sup> Assembly, Members can also submit written proposals for the content of the resolution, by 20 April 2018. The rapporteurs will then prepare the draft resolution, taking into account the views expressed by Members during the debate and in written contributions. Members will then have the opportunity to propose amendments to the draft, which will be considered when the Standing Committee meets at the 139<sup>th</sup> Assembly in October 2018.

### **Panellists**

Co-facilitators of the Global Compact process:

- Mr. Jürg Lauber, Permanent Representative of Switzerland to the United Nations in New York
- Mr. Juan José Gómez Camacho, Permanent Representative of Mexico to the United Nations in New York

Rapporteurs of the IPU resolution:

- Mr. Ahmed Touizi, House of Councillors, Morocco
- Ms. Karina Sosa, Legislative Assembly, El Salvador
- Mr. José Ignacio Echániz, Congress of Deputies, Spain

### **Background documents**

Zero draft of the Global Compact for Safe, Orderly and Regular Migration (5 February 2018)  
[https://refugeesmigrants.un.org/sites/default/files/180205\\_gcm\\_zero\\_draft\\_final.pdf](https://refugeesmigrants.un.org/sites/default/files/180205_gcm_zero_draft_final.pdf)

Concept note on the theme of the General Debate of the 138<sup>th</sup> IPU Assembly: *Strengthening the global regime for migrants and refugees: the need for evidence-based policy solutions*  
<https://www.ipu.org/download/4269>

IPU Survey of parliamentarians on migration (to be completed by 15 March)  
<https://www.surveymonkey.com/r/9MG8GY>

Report of the Annual Parliamentary Hearing at the United Nations, New York, 22-23 February 2018  
(to be published)

Rapporteur's Summary Statement from the International Conference on Promoting better regional cooperation towards smart and humane migration across the Mediterranean, Valletta (Malta), 16-17 November 2017 <http://archive.ipu.org/splz-e/valletta17/statement.pdf>